



bản tin Hiệp Thông

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080

Tháng 08 Năm 2018

Linh Mục Quản Nhiệm:
Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com
http://www.cdmetuchen.org

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 08:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội:
Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối:
Xin liên lạc trực tiếp với
Cha Quản Nhiệm một năm
trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:
Liên lạc anh Thi Anh Tài
(732) 343-5922

Đại Diện:

Anh Hồ Đức Linh
(732) 407-1214
Trần Thắng
(732) 343-5270

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng
(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Trần Thắng
(732) 343 - 5270

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung
(732) 582-6302

Hội Cao Niên

Ông Nguyễn Trọng Tài
732-972-9885

Ban Giáo Lý:

Anh Nguyễn Chinh Nguyễn
(908) 307-2546

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi
(732) 548-5628

THÔNG BÁO

Kính thưa quý ông bà và anh chị em,

Để sắp xếp cho các sinh hoạt trong cộng đoàn được thuận tiện hơn, kể từ **Chúa Nhật 2/9/2018**, thánh lễ chúa nhật hàng tuần sẽ được cử hành vào lúc **1:00 giờ chiều**, thay vì 12 giờ 30 chiều như trước.

Mong rằng sự thay đổi sẽ tiện lợi hơn trong các sinh hoạt của gia đình.

Kính nhờ quý ông bà và anh chị em loan báo cùng những người quen biết về sự thay đổi về giờ lễ và ước mong mọi người sẽ dự lễ chúa nhật hàng tuần đồng đủ.

Các lớp Giáo Lý khai giảng lúc 9:30am ngày 9 tháng 9 năm 2018

- Các em đã học lớp I Giáo Lý năm ngoái chỉ cần đóng học phí và sách học: \$70.00

- Các em bắt đầu học lớp I Giáo Lý năm nay cần:

Điều kiện để học lớp I Giáo Lý Xung Tội Rước Lễ:

1. Đã được Rửa Tội
2. Đã học xong lớp 1 trường Mỹ (đã biết đọc, biết viết tiếng Anh)
3. Nộp bản sao Giấy Chứng Nhận Rửa Tội
4. Học phí: \$70.00 bao gồm (học phí \$50.00 + Sách học: \$20.00).
5. Xin ghi danh sớm trước ngày khai giảng
6. Đơn ghi danh có sẵn trên kệ cuối nhà thờ
7. Hoặc liên lạc anh chị Nguyễn Oanh:

(908) 307-2546 / (908) 304-3597 / email: joenguyen30@yahoo.com

Các lớp Việt Ngữ khai giảng lúc 2:00pm ngày 9 tháng 9 năm 2018

- Các lớp Việt Ngữ khai giảng ngày 9 tháng 9 năm 2018 lúc 2:00pm (ngay sau Thánh Lễ).

Xin liên lạc chị Chi hoặc anh Phước.

Nguyễn Kim Chi : 732-548-5628 / kimchi1127@yahoo.com

Nguyễn Phước: 908-881-0555 / phnguyen7@msn.com

Ghi Danh Tham Dự Hành Hương Thánh Mẫu La Vang Bằng Xe Bus

Thứ Bảy ngày 8 tháng 9 năm 2018

- ◆ Tiền xe: \$35.00/1 người
- ◆ Thức ăn sáng/trưa/tối: tự túc
- ◆ Có Mặt tại bãi đậu xe Nhà Thờ: 6:00 sáng
- ◆ Khởi hành: đúng 6:30 sáng
- ◆ Đơn ghi danh có sẵn trên kệ cuối nhà thờ
- ◆ Hoặc liên lạc anh chị Nguyễn Oanh:

(908) 307-2546 / (908) 304-3597 / email: joenguyen30@yahoo.com

Địa điểm:
NATIONAL SHRINE
OF OUR LADY OF
MOUNT CARMEL –
LINH ĐÀI ĐỨC MẸ
LA VANG

70 Carmelite Drive,
Middletown, New
York 10940
Phone 845-343-1879

Chủ Tế: Đức Cha
Vinh Sơn, Nguyễn
Mạnh Hiếu, Tổng
giáo phận Toronto,
Canada

**Giảng Thuyết Người
Lớn:** Cha Đa minh
Nguyễn Phi Long,
Dòng Chúa Cứu Thế
Hải Ngoại, Texas.

**Giảng Thuyết Giới
Trẻ:** Cha Justin
Cinnate, Dòng Cát
Minh, New York
Giảng Thuyết Thiếu
Nhi: Sơ Maria Goretti
Nguyễn Minh Duyên,
Nữ Tử Bắc Ái

NĂM THÁNH MỪNG KỶ NIỆM 30 NĂM TUYÊN PHONG CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
ĐẠI HỘI THÁNH MẪU LA VANG KỶ III – Middletown, New York



Cùng Với
CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
về bên Mẹ La Vang

THỨ BẢY NGÀY 08 THÁNG 09 NĂM 2018

CHƯƠNG TRÌNH

- 7:30 AM ĐÓN TIẾP
- 9:00 AM CHẦU THÁNH THỂ
- 10:00 AM HỘI THẢO 1: NỮ VƯƠNG CÁC THÁNH TỬ ĐẠO
- 11:15 AM HỘI THẢO 2: DÒNG GIỐNG CÁC VỊ TỬ ĐẠO VIỆT NAM
- 12:00 PM ĂN TRƯA – CẦU NGUYỆN RIÊNG
- 13:30 PM SUY NIỆM KINH MÂN CÔI
- 14:00 PM HỘI THẢO 3: CHỨNG NHÂN ĐỨC TIN NGÀY NAY
- 15:15 PM RƯỚC KIỆU ĐỨC MẸ VÀ THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
- 16:30 PM THÁNH LỄ TRỌNG THỂ MỪNG SINH NHẬT ĐỨC MARIA MẸ LA VANG NỮ VƯƠNG CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM.

Lưu Ý: Bí Tích Hòa Giải Được Cử Hành Cả Ngày.

Thánh Lễ Chúa Nhật	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Lễ Gia Đình	Tôn Vương Đức Mẹ
26/08/18 CN 21 Thường Niên	Ông Hoat Bà Hạnh (Quý) Ông Minh	“Hội Các Bà Mẹ CG”	John T, Anthony N, Alvin N, Lindsay N	Anh Phương	Win, Trung	John Nguyen (Piscataway)
02/09/18 CN 22 Thường Niên	Bà Hương Ông Phương Bà Không	Trần Thị Kim Vui	Katie N, Ethan K, Calvin T, Natalie N, Nick N	Anh Chiến	Wu, Vy	O/B Nguyen Dinh Ly & Kim (Old Bridge)
09/09/18 CN 23 Thường Niên	Ông Tài Bà Hạnh (Quý) Ông Thành	Nguyễn Văn Vĩnh	Dustin V, Joseph L, John N, Alex D, Khoi N	Anh Hùng	Bahier, Châu Pham & Jean François	
16/09/18 CN 24 Thường Niên	Ông Minh Ông Phương Bà Hạnh (An)	Đoàn Thái Chiến	Danny N, Angelina T, Tina Doan, Vin- cent T, Alex V	Anh Phương	Bùi Duy Hạnh & Lê Thị Nga	Ba Truong Van Luong (Piscataway)
23/09/18 CN 25 Thường Niên	Bà Hạnh (Quý) Bà Hương Ông Linh	Trần Bích Diễm	John T, Anthony N, Alvin N, Lindsay N	Anh Tân	Bùi Duy Tùng & Nguyễn T. Thanh Thảo	Ba & Thao Ly (Piscataway)